

野史

百

第二百九十一卷 外國傳

滿刺加 瓜哇
 卧亞 波爾杜瓦爾
 嗎蘭 漢又利亞
 伊斯把你亞 新伊斯把你亞
 沒斯箇未突

內閣文庫	和書
三六橋一六架	和書
一〇〇冊	
一〇二一四號	

和二百九十一卷

內閣文庫	
番號	和 10214
冊數	100(100)
函號	269 36



A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

Kodak Gray Scale



© Kodak, 2007 TM: Kodak





野史
庫

野史卷二百九十一

外國傳第一十

滿刺加
瓜哇
臥亞
波爾杜瓦爾
嗎蘭
漢父利亞

飯田忠彦
竹中邦香
男文彦
校點

野史
卷二百九十一

伊斯把爾亞

新伊斯把爾亞

沒斯箇未突

滿刺加。續萬國新話、又麻六甲。舊章錄、馬路古。職方外記、地在亞細亞洲中半島。其極南界。而其北一面連大陸。三面皆際海。西人呼曰半島。增信異言、起自扶南。三千里餘者皆屬之。采覽異言、諸島在赤道下。當本邦西南。距海路二千餘里。新話、○華夷通商。舊名五嶼。以海有此山也。單嶼。雙嶼。鷄骨嶼。在西。崑宋嶼。長腰嶼。在東。並皆洋船準望之處也。東南距海。西

北皆岸。岸連山。地瘠鹵。收穫殊寡。故未稱國。隸暹羅。

增譯土地極熱。罕宜耕種。不甚廣。而為海南輻湊之

地。春秋二分。正當於人順。氣候極熱。賴無日不雨。故

人可居之。果木終歲不絕。人良善。不爭生業。或彈琵琶

閒遊而已。異言、酋長以白絹纏首。被青花袍。

踏皮鞋。乘轎。俗質朴。土人皆信馬哈默教。民戶似暹

羅。剝木造船。浮海為漁。海濱有龜龍。四足而高四尺。

軀帶鱗甲。有長牙。遇人則嚙。嚙乃死。故人甚懼。其一

殼可容一人。或用為盾。以索敵。續新話、丁香。胡

椒二樹。天下絕無。惟本處折枝挾地即活。性最熱。怯

濕氣。與水酒同貯。旋即吸乾。樹傍不生他艸。土人欲
除草。惟折其枝挾地。艸立槁矣。又產異羊。牡牝皆有
乳。外記。所產有黃連香。烏木。打麝香。花錫。樹沙姑。芟葦。
菓有甘蔗。芭蕉子。波羅蜜。野荔枝。蔬有葱。薑。蒜。芥。東
瓜。西瓜。燕窩。牛。羊。鷄。鴨。罕有。山有黑虎。差小。增譯。又
有蘇木。象牙。硫黃。玳瑁之類。大明一統志。給糧常乏。土人
磨樹皮。製粉造餅爲食。其樹。曰左阿計。保保武。所謂沙谷米。
或云砂姑米。外記。新話。續新話。明永樂三年。國王西利八兒
速刺入貢于明。封爲滿刺加國王。九年。嗣王拜里迷
蘇刺率孛入貢。天順三年。國王無荅佛哪沙死。子蘇

丹茫速沙嗣。一統志。先是暹羅數加侵伐。內屬明始得
自立。明嘉靖中復有滿刺加夷。蓋是時受制於西蕃。
我慶長癸丑春。噶蘭來告。以連歲與加西郎戰于滿
刺加事。波爾杜瓦爾人據之。先是我永正七年。當明正德
五年。波爾杜瓦爾人結好滿刺加都城。而居住郭外。是
歲乘其不意。舉兵襲其都。奪之。國王走而死。波爾杜
瓦爾人悉有其地。慶長十年而來。其隣傍若耳及瓜
哇。紅毛等。屢接戰。波爾杜瓦爾人據其地。一百三十
年。當寬永十七年。紅毛大擊破波爾杜瓦爾人。悉取
此地據焉。增譯。而後支那。波爾杜瓦爾。及諸種協乙

卷一百九十一
三二

聖 卷之二十一 二
姪德佛等雜居異言引傳來船長碇舊錄蓋禁天主
教之後斷焉。

○采覽異言源君美云。西洋諸蕃盤據古俚。麻刺
加。瓜哇。呂宋等國。皆以利誘之也。洋船載貨。啗以
珍奇。請置權場於要地。以通互市。夷中固安于無
法而關防不嚴。因託以盜賊水火。願築土墻以護
貨物。既而內築堡壁。分兵屯戍。隱若敵國矣。夫利
之所在。權之所歸。富者爲之貨殖。貧者藉之衣食。
恩與威行。皆其私人。攘臂聲四起。客轉而爲主。反
掌而已。南方之俗。古稱簡慢。利孔一開。奸詐百出。

真是七日而混沌死矣。

瓜哇。在海外。四面皆水。元史引又咬喇巴。又交留巴。

增譯又咬啣吧。續萬國新話大小有二。外記古曰闍婆。續文

考又叻訶陵。又蒲家龍。粵考當支那西南。蘇吉丹。打板。

打網。底勿等屬焉。一統志○按通商考。番且。達赤道

南十度。外記當本邦西南三千五百里。續新話西北距

沙馬太刺。東北距波耳匿何。西南皆外洋。

○大明一統志云。東抵古女人國。西乃三佛齊國。

南抵古大食國。北乃占城國。

東南島嶼與墨瓦臘泥加海接境。東海中有島。大小

三十餘。校羅島。他木島皆屬。續新話氣候常燠。春秋八季。一年再熟。物皆豐饒。西南諸蕃之要會。金寶充溢。俗頗與暹羅類。續新話增異言室宇壯麗。飾以金碧。剪銀葉為錢。博易。飲食豐潔。地不產茶。其酒出於椰子及蝦蟇丹樹。甚香美。土人赤髮黑面。間有文身者。土人從增譯其衣裝纏胸以下。至於膝。增譯異言云。男蓬布。上衣下脫。○一統志。頭。女椎髻。纏以白布。男女纏頭。被服長衫。疾病不服藥。但禱神求佛。土俗有名而無姓。性頗昏惰。西蕃往往以珍奇陷土人。遂據板淡。雅罷牙等地。其王椎髻。載金鈴。衣錦袍。躡華屐。坐方牀。官吏入謁。三拜而退。出入乘象或腰輿。

壯士五六百人。執兵器以從。國人其主出則坐俟。其過乃起。以為敬。以王子三人為副。元史引宋史。一統志。引島夷志。諸蕃志。土俗婚聘無媒妁。但納黃金於女家。以娶之。五月遊船。十月遊山。有山馬。可乘跨。或乘軟兜。樂有橫笛鼓板。亦能舞。尚氣好鬪。不設刑禁。惟犯罪者。隨輕重。出黃金以贖。惟寇盜則寘諸死。其田膏腴。地平衍。穀米富饒。倍於他國。民不為盜。道不拾遺。諺曰。太平關婆者此也。一統志引島夷志。宋史。諸蕃史。國都往古東王地也。其達南海不遠。城地三十餘里方。民居朴陋。俗遊惰者多。續新話以我十月為春首。有竹槍會。夫婦坐塔車。至會



所。夫取偶執竹槍。妻各把三尺許木棍。立其中。鳴鼓
為號。交鋒三合。各婦揮木棍隔之。謂那刺那刺而去。
若被突殺者。國王命勝者。贈金錢一箇於死者妻。妻
隨勝者而去。國王亦與妃乘車。出會地云。此國海灘
有小池。名曰聖水。元將高興史弼征伐此國。水乏。乃
拜天禱祝。突槍於地上。泉從而涌出。新話引方輿
勝覽竹枝詞始
南宋文帝元嘉中。通支那。後絕。趙宋太宗淳化中。其
王穆羅茶遣使入貢。南宋建炎三年。制授其主闍婆
國王。相傳以為瓜哇之故名矣。元時稱瓜哇國。其季
世遣兵伐之。不克。元史引宋史明洪武初。其王昔里八達

刺遣使入貢。一統志明萬曆中。波爾杜瓦爾人據之。後
紅毛人襲取其地。連築屬城據守。實當己未年。我元
和五
年。西
洋一
千六
百一
十九
年。五月也。遂築大城備兵。迄戊辰年。寬
永
年。紅毛多併土地。築新城於諸處。今稱都城。曰拔荅
比亞。是乃古昔闍瓦荅刺地也。增譯
異言來舶長碇。交易
貨物。錄。舊
章土地多象。無馬騾。不用錢。以胡椒及布為
貨幣。人好呪咒急。好作魘鬼妖術。諸國每爭白象。即
治兵相攻擊。爭象者。白象所在。即為盟主也。外
記所產
金銀。真珠。犀角。象牙。玳瑁。沉香。茴香。青鹽。檀香。乳香。
龍腦。丁香。沒藥。草澄茄。木瓜。椰子。蕉子。紫檀。猴棗。肉

荳蔻。甘藪。芋。檳榔。胡椒。硫黃。紅花。蘇木。桃榔。古貝。絞
布。裝劍。藤簞。佳文席。孔雀。白鸚鵡。猴。山燕。一統志、黑
通商考。黑
木。綿。咬嚼吧縞。朱砂。石黃。燕窩。番木鱉。其武勢字。蠟。
漆。白黑冰砂糖。蜜。麒麟血。鼈甲。鹿皮。巴旦杏。保須女
牟須。朱竹。白鳥。火鷄。栗鼠。鷓鴣。麝香貓。斑枝花等云。
續新
話

臥亞。通書引新
續印度志。又五和。通書引采
覽異言。又許字。續新
話。印度
部中。麻辣。襪爾諸國。而垵甘瀕海地也。西北洋船舶
所會。卽古里國瀕海之地名也。通書引
異言。西瀕海。南接
柯技。北距狼奴兒。近海遠山。東距坎巴夷。自柯技海

行可。三日至。達本邦西南三千七百餘里。北極出地。
二十二三度。暖國也。氣候與臺灣相同。國人分爲五
等。一曰回回。一曰南毘。一曰哲地。富
者。一曰革全。全一
作金
非、俗牙
僧者。一曰木瓜。賤
者。國王皆南毘國人也。其將領回
回國人。國事皆以將領二人決之。俗尙信義。旅行人
讓路。塗不拾遺。作市於海濱。通諸蕃國。以金銀錢爲
貨。續新
異言、話。波爾杜瓦爾併有之。印度諸國之中。而爲
第一都城。波爾杜瓦爾所置。小王居之。指揮其所鎮
東方諸國事。此府也。島主造建人居。極華繁。寺觀及
巨大學院甚多。此港壯麗爲東方諸國之最。通書引
異言

有西洋布。曰摺黎。出于鄰邦坎巴夷之屬。每匹濶四尺五寸。長二丈五尺。有色絲間花悅。濶五尺。長一丈二三尺。其所產。胡椒。椰子樹。姜。芥。蘿蔔。胡荽。蒜。胡蘆。茄。瓜。東瓜。四時有小瓜。如指。長一寸許。味美。有芭蕉子。波羅蜜。木鼈子。有米無麥。有鷄鴨。無鵝。羊高如驪灰色。水牛不大。黃牛則大。禽有孔雀。烏。鴉。鷹。鷺。無諸鳥及諸畜。異言。有善馬。良獸。不飲不食。身無定色。遇物借映爲光。但不能紅白色。增譯異言引。慶長十六年。入貢。舊章錄。是年九月。東照宮賜朱章曰。五和使者。欲令黑船來朝。莫敢有異。商買以下。不敢違前規。如有

叛者。可處罪也。通書引。慶長十七年。西域國署五和王事雷羅。令所德大奧六謹頓首致書。大日本國王御前。君處東海。寡人處西陸。隔百萬里風濤。音信難度。情緒間濶。然神交者。心從相實也。當念敝國百姓之貴邦。感君殊遇。如家父。又傳頌盛德大名。到敝國。寡人遙瞻拜嘉。頂戴無窮。特差將官彌格兒。幾蘇沙。衆蒙德兒。帶書。到天川港。別令副將阿額舍羅列。粹將書詣闕。告修舊好。君其納之。幸甚幸甚。寡人思去歲貴百姓在天川港。與敝百姓相殺。聞之心甚驚怖。遂差東適我往。審理處分。以謝絕。而東適我書至。說

蓋以下難解

安置黎弼俊人船財貨俱焚溺於貴津之海中。吁可
歎哉。一何慘也。乃東適我克終君命。轉差東魯訥。携
書告曰。東魯訥仍被光寵。蓋王矜無罪。故施不次之
恩。煨燼之餘。厚完以歸君主之心。依原光齋煬竈釜
鬻。初不之省故也。惠徼福下文。欽。六月。西域國臣總
兵巡海務事彌格兒。幾蘇沙。蒙德兒。及臣奉行天
川港知府事交會革珠。臣機所功沙訥。臣衢視尊昂
濼睦。臣彌格哥黎等奉書。九月。東照宮賜復書于五
和國刺史曰。手簡披閱。殊方物領之。不堪忻感。委悉
附。上野介正純筆舌者也。又賜朱章曰。黑船及南蠻

人之船。著岸長碇。市易賣買。可爲如前前也。於志曰
本渡海之始者。若逢難風。楫櫓摧損。雖寄著何之湊。
船荷物等。莫敢有違失矣。台德公亦賜復書於五和
刺史。通書引正保四年六月。五和國使節船來。通書引
波爾杜瓦爾。又波羅多伽兒。又蒲麗都家呂。異言又
葡萄牙。坤輿圖識在歐羅巴洲。大西洋諸國中。惟此國。及
拂郎察。伊斯把爾亞三國最大。而綱領諸國。屬者多。
拂郎察。伊斯把爾亞。爲此國後障云。異言歷世傳統
王國。

○山村昌永所著西洋雜記云。大古世造物主已
造成天地。而後造人。始祖男女二人。是置波羅足
爲須之地。號其所居。曰惠傳牟。今在亞爾墨尼亞
國。帝曷爾白祈國。
歐法臘得河。知幾利寸
河。太宇呂寸山等之間。男曰亞當。女曰厄穢。土地
氣候融和。而人無疾病。又無憂苦。天亦爲之分水
流。派爲四大河。美魚多。四大河。今所謂安日河。知
幾利寸河。印度河。歐法臘
得。又清蔭美景。宜令人憇息。其他五穀百菓美味
之物。皆自然生成。絕不勞人力。雖與鳥獸同群。鳥
獸皆聽人之命。不敢爲害。歷年邪魔伺虛。慢心漸
生。因厄穢之言。亞當亦背天之教戒。共得罪於造

物主。自此而後地氣更變。五穀難生。鳥獸爲害。不
免生老病死。飢寒之患。罰耕田勞苦於男子。罰女
子以生育艱辛。於是亞當自造耕田之器。營其衣
食。始知火食。又伐木造屋。以避寒暑。厄穢產多子。
第一子曰加伊牟。二子曰阿遍留。是時始建城邑
居之。加伊牟立爲國王始祖。施政化。人類次第蕃
息。人壽皆長保數百歲者。尙不尠。或云亞當得壽
九百三十歲。
而後四分事體。曰許宇止。金。曰志留返留。銀。曰巨
返留。銅。曰惠以勢留。鐵。是號天以上。當惠以勢留
天以止之世。西洋開基第一千六百五十七年。時

有聖人諾厄者。父曰羅女伎須。先是因天告預知。有洪水造一極大匣。恰如船。可容衆人。上下四面。皆固密塞之。名曰何留久。是歲第二月十七日。西今四月也。謂洪水初密雲遍布。猛雨不止。凡四十晝夜。地面全沒。水覆諸山頂。城邑人民。都莫存者。於是惟諾厄與其妻。及子三人。女三人。家人等。偕載器財食物書冊等。納大匣。隨波飄流。以第七月一十七日。至亞爾墨泥亞國太宇路壽山止焉。是時天晴。始見紅霓。俱出匣而登山頂。採菓食之。皆得全命。洪水歷一百五十餘日而收。是後事號天字字。

足字惠連留止。又曰仁仁字字字字連留止。至是存者匣中數人耳。生子孫。人類再生育。新成一世界。諾厄謝天恩。始作阿留太太流。焚美香拜祀。於是百菓草木。禽獸蕃息。便釀葡萄始造酒。生子三人。小子曰志也。牟。有聖德。志也。牟子加那安。牟亦聖。始開如德亞國。志也。牟長兄曰耶遍止。次曰勢武。昆弟三人。乃彼國萬姓祖也。耶遍止孫阿須計。奈須爲入爾馬泥亞國始祖。弟那瑪爾加。拂郎察。是的亞等。西北諸國。皆耶遍止子孫開之。亞細亞西南諸國。皆勢武子孫開焉。昌永按。魯西亞本記。

云。耶遍止第八子曰流志寸。所治國號魯西亞。又耶遍止子免許世。所治國曰莫斯歌和。魯西亞後世都其地。故號總國曰莫斯歌未亞。又引物理小識云。天地開時初。有水荒云云。大西言洪水時。亞爾墨尼亞爲甚。猛雨四旬。地面全沒。止遺諸尼等數人。考其時。當帝嚳之八年壬辰云。中國洪水在堯時。是一徵也云。○同書又云。自西洋開基。迨我享和元年辛酉。凡五千七百四十八年也。當自開基後第三千九百四十七年。一聖主降生。有神靈聖德。施教於諸國。文運大開。制度全備。遂以聖主

誕生次年。爲中興革命元年。當我垂仁天皇三
十年。支那漢平帝元
始元年。辛酉。西洋諸國皆奉其正朔。殊無建年號。迨今茲辛酉享和元年。當中興革命第一千八百零一年。

西至亞大蠟海。南亦臨海。東連伊斯把爾亞。尼斯的歷瑪杜刺。及儼翁。東南一面界掩大魯西亞。北接加利祭亞。山林雖多。良牧之地也。土地極肥沃。增譯異
言引傳信記國分爲二部。其一。本國波爾杜瓦爾。王都曰里西波亞。北極出地。三十八度四十二分。東西天度。七度四十五分。其二。小王國亞兒葛兒未亞云。增譯
異言。波

爾杜瓦爾分爲五道。境內有大河。曰得若。經都城。里西波亞入海。故四方商舶皆聚都城。爲歐羅巴總會之地也。土產果實。絲綿極美。水施亦繁。職方外記所出土產。葡萄酒。阿利襪油。橙。橘。香椽。桑。無花果。鳩爾孤。樹名等多。又金。銀。銅。鐵。鉛。明礬。水晶。夜光。寶石。斯瑪瑙。刺孤杜。綠玉。瑪瑙。牙斯比私。玉。白色瑪兒爾墨。玉。及鹽甚美。異言引國中共學二所。曰阨物辣。曰哥應拔。其講學名賢。曾經國王所聘。雖已較講。亦終身給祿不絕。歐羅巴高士。多出此學。地崇天主教。侯家苑囿有周數十里者。各種禽獸充牣其中。異國之王過其地。

者。往射獵焉。隨處立有仁會。遍恤孤寡。或給衣食。或助貲賄。或保護其家。或葬死者。商舶至。或有死而無主者。則爲收其行李。訪其親戚還之。種種仁事。他國雖各有會。莫如此中之盛。其餘國王隨處遣官。專撫恤孤子。理其家產。廣其生殖。長則還所有。且補益焉。外記自古屬伊斯把爾亞。已未年。我保延五年。西一千一百三十九年。亞兒豐肅斯與巴爾巴里亞人戰。大克。悉取波爾杜瓦爾。自稱赫爾多古。爲波爾杜瓦爾王。建制定法。爲子孫傳統王國云。迄庚辰年。我天正八年。西一千五百八十年。後其王嗣乏。伊斯把爾亞王權署此國事。庚辰年。我寬

永十七年、西洋一勃刺昂沙赫爾多古立。是爲亞兒
千六百四十年。豐肅斯第四世王。自是復王號。異言引紀事

○續萬國新話云。始國王妃。伊斯把爾亞王之女也。王死而妃大歸。國人聞有娠。追駐之。及子生。立爲王。王年二十一而死。無子。先王弟爲僧修道。迎立爲王。王不妻。故無子。以其女侄爲嗣。委政事於伊斯把爾亞王。女侄有親子。俱尊信天教。棄絕人事。講求其說。勸勉國人。其子又厭俗修道於邏馬國。國人患無君。歎之。邏馬國教化王。教化王諭誠其子。曰。天界國於子。而子棄之。是棄天也。其

子悅。伏教化歸國。國人立之爲王。名曰杜牟與牟阿武久布禮其國無君六十餘年。此時而後復有君云。當我正保四年云。

西蕃之來也。自波爾杜瓦爾始。天文十年秋七月。大船一隻漂著豐後國神宮浦。所載者二百八十八人。明茅元儀曰。西蕃波羅多伽兒國。佛來釋古者。傳鳥銃於豐後。卽此謂之也。通書、異言、增譯、異言、續新話十二年八月。其人駕六大舶來。其中一隻泊于多禰島。續新話云。是時始齋鳥銃來。繇是而後來我西鄙。歲歲不絕。元龜九年春。到肥前平戶。求以互市。置場於彼杵海口。兼演其教法。今

長碕卽是也。天正十二年春。豐後守護遣使于波爾
杜瓦爾。報其聘。大使遭疾。歿于其國。大使曾携幼子
往邏馬國。爲天教門徒。大使墓今猶在。山中。使人名
曰植田玄佐。美濃人。齋藤氏族云。天正十五年。豐臣
秀吉西征之日。怒天教師無禮。驅之出境。然如其通
市。羈縻不絕。置場如故。始自蕃舶來。貧者近其利。愚
者歸其教。愚之與貧。其弊日甚。寬永以後。嚴設厲禁。
而竟格不行。激成其亂。及梟賊既平。後諸蕃貢市。一
切沮之。其冒禁陷戮者。通于前後。凡二十八萬人云。
通書、異言、續新話、異言、此國船曰黑船。塗以番瀝青色。黑。故稱呼

焉。異言、續新話、距本邦一萬二千餘里。正西大西中也。氣
候比紅毛則少暖也。續新話、寬永十五年。島原賊滅。而
禁制南蠻船。十七年五月。呂宋船一隻來長碕。有僧
訟曰。往歲玄船來往交易。後載伽梨宇多船來。方今
嚴禁過渡船。願得赦通船互市。奉行馬場利重以聞
東府。加加爪直澄受命。往于長碕。六月傳命曰。嘗嚴
禁來船。且有犯者。處我邦憲。莫有所赦。然今冒律來
請罪。當大科。將悉加刑戮。殊赦其中。令歸報其國。拈
鬮決之。誅六十一人。焚舶于港口。須志浦。而頒十三
人遣歸。嚴誡曰。他日必勿來。若來則悉誅戮焉。賜支



那船一。穀糧而遣歸。碭新話拾芥正保四年六月國王

奉使請修舊好。諭誠卻焉。續新話貞享三年六月阿媽

港船載伊勢商賈十二人來。七月附南蠻漂客四十

七人遣歸焉。續新話

和蘭。又名紅毛。明史東西洋考新話一名米栗果。東西洋考或喲蘭

又荷蘭。又法蘭得亞。紅毛雜話法蘭得斯。艾氏圖說又紅

費。續新話地係歐羅巴洲。當亞勒瑪厄亞西北。艾氏圖說

○增譯采覽異言引萬國航海圖說云。涅埜兒蘭

土者。意太里亞有帝都時。其北多隸瓦利亞別爾

技加。今分爲十七州。其地西南皆界拂郎察。東至

羅英。瑪斯兩河。北臨海。○明史云。蕃地近佛郎機。

古不知何名。○引萬國傳信記事云。涅埜兒蘭土。

歐羅巴州一大國。而東接入爾馬尼亞。南界羅得

林日亞及拂郎察西。北臨大海。部內分爲十七州。

中有斯跣德。二百十二。城郭獨爾普。六千五百九

十一。郭郭也。○引艾氏圖說云。大城二百八十。小

城六千二百六十八。共學二所。一學分二十。餘。此地一部。初屬伊斯把尼亞。後再屬入爾馬尼

亞。今稱窩失天歷乙吉設。涅埜兒蘭土。

初祖入爾馬尼亞人。名曰葛天。與邏馬國盟約。起兵

伐平北海地。大與土石。闢草昧。地新建一國。號國拔

野史 卷一百九十一
廿非亞。增譯異言實當我垂仁天皇三十一年壬戌。漢平帝元始二年。紅毛雜話其後自亞既利烏斯。至奄蒲鄧。關地益大。和蘭之業大。後第那瑪爾加。及諾兒滿第亞二國人。來居此地。改號波爾漢土。而後此地為瓦臘亞弗。名之國。邏馬羅德勿乙吉第二女所生子弟德律吉。得窩失突利亞。波爾臥尼亞。別乙厄兒私等諸國輔。都拂里斯蘭土地。始即瓦臘亞弗位。號和蘭等諸州。是中興曆數第八百六十年。當我貞觀二年是和蘭於歐羅巴洲中。列諸侯之始也。弟德律吉在位三十七年。其子嗣曰弟德律吉第二世。治國八十八

年。歲一百二十五云。後一千二百八十八年。我正應至元二年洪水。人民多損。兵革數起。拂里斯蘭土。烏多歷吉多等諸州。戰爭不止。烏孤塞及葛別爾牙胡諸部各逞威。迄一千三百五十年。我觀應二年其亂殊甚。後與諸厄利亞和親。又屬波爾臥尼亞國云。又屬入爾馬泥亞。後十七州部屬。悉隸伊斯把爾亞。伊斯把爾亞新建國制。每州置亞德兒滿。每城邑置臘亞杜。官名令治其地。屢驅使國人。國人不樂。有叛者。遂生國亂。諸部酋長各興兵。與國人大戰爭。伊斯把爾亞兵大敗。於是拂郎察屬國阿耶月國主微爾脇兒摸以其

兵來援。國人推之爲國主。一千五百七十二年。我三元
年。多取伊斯把爾亞地。因定令建法。有七州。所謂窩
弗爾厄乙瑟兒。勿斯多拂里斯蘭土。和蘭地。熱噎蘭
得亞。臥兒寧硬。業爾德兒蘭土。嗚乙多歷吉多也。增
異言引傳一千五百七十九年。我天正正月。七州酋
信記事長會集烏多歷吉多地。結盟。遂爲一種自立國。伊斯
把爾亞數來攻不克。凡前後爭戰八十年。和蘭威名
大震。一千六百四十八年。我慶安和睦于蒙斯的爾。
及阿斯那蒲留孤地。爭戰始止。又併有亞細亞。亞弗
利加。亞墨利加等諸州地。皆置守護。七州各置守。其

主都和蘭瓦刺汾法瓦地。號曰轉臥摸更德協伊令
斯荅亞天熱涅臘亞兒。是乃七州都督稱一部曰方
拂爾兒。或作噎厄吉德涅垓兒蘭土。增譯異言引伊斯
把爾亞王加羅魯斯死。無子。其女弟爲入爾馬泥亞
王妃。產二子。國人欲立其少者爲世子。少者謂是我
出也。且彼君賢。其國大也。我可怯矣。是故世嗣未定。
國王寢疾。自作書納之金匱。授群臣。誠曰。予病不起。
則汝等與國人俱携。到邏馬國天主前。關匱。以可定
世嗣也。尋死。群臣與國人俱赴邏馬國。披遺匱于天
主前而閱之。曰。國人迎立拂郎察王之孫。以爲嗣云。

衆驚愕。莫敢發言者。僉謂君命難背矣。乃迎立之。稱
非利皮烏斯第五世王。而入爾馬泥亞王不聽。將納
其子。發水軍四萬送其子。孟咄。低里兒。竭烏冷。博協
孟。別乙厄冷。沙瑣泥亞。蒲郎旬勃爾孤。蒲龍斯勿乙
吉。把爾子等九國兵隸之。伊斯把爾亞兵三萬。拂郎
察兵四萬。併拒之。和蘭。漢又利亞二國援東軍。入爾
馬泥
亞在
東故云波爾杜瓦爾。加西臘等亦救其西師。伊
尼亞在
西南實我元祿十三年也。東西接兵。連年不決。禍害
結而不解。邦域分裂。州郡莫不亂戰者。始四年。癸未
年。入爾馬泥亞王死。甲申年。波爾杜瓦爾王亦死。東

西戰鬪。兵卒死者十八萬人云。是歲。波羅尼亞王死。
入爾馬泥亞。及肥良的亞。禮勿泥亞各爭國。波羅尼
亞人死者七千。入爾馬泥亞亦戰亡者二千。沒斯箇
未突。與沙瑣泥亞交侵。掠蘇亦齊之地。自邏馬至北
津。皆取路於拂郎察。初西洋諸國要會。民物豐饒。家
居壯麗。自戰起而後。赤土茫茫。不見青草。或人欲往
西洋紅毛。漢又利亞兵馬二十萬。載巨艦。充塞海口。
歐羅巴洲。利未亞洲。不能通過。有入爾馬泥亞人相
識者。故得輒過港口云。已丑年。我寶永四月。和蘭與
伊斯把爾亞。拂郎察二國戰。斬虜萬餘。終取拂郎察

三城。而和蘭死者亦萬餘。庚寅年七月。和蘭復與伊
斯把爾亞戰。斬獲五千。生虜四千人。與拂郎察戰。斬
首萬三千。生俘四千。和蘭死者以萬計。降獨胡亞乙
等四城。辛卯年七月。和蘭攻拂郎察。達國都四十里。
取其一邑。終與入爾馬泥亞。伊斯把爾亞戰。破之。先
是沒斯箇未突。屢侵伐蘇亦齊。蘇亦齊亦侵奪第那
瑪爾加地。其秋八月。都兒格。韃靼二國援蘇亦齊。與
沒斯箇未突大戰。破之。復其侵地。和蘭援第那瑪爾
加。故令二國行成。悉復其掠地。壬辰年春。漢又利亞
與和蘭俱說都兒格。沒斯箇未突。令講和。四月。和蘭

援入爾馬泥亞。與拂郎察。伊斯把爾亞戰。兩軍各十
萬。西軍死者萬餘。東軍死亾九千五百人。七月。和蘭
攻伐拂郎察邊邑。進軍特入戰。不利而回。初一人戾
命。二國構怨。兵戈一動。戰鬪四起。海門虛耗。萬姓厭
亂。於是南北君長。欲紓國難。以解二國之怨。東西亦
各通言辭。癸巳年我正德三年、西洋一千七百十三年。九月。入爾馬泥
亞。伊斯把爾亞。各送歸生虜及侵地。和平終成。大西
復穩。增譯異言、續新話。地多爲入爾馬泥亞屬。今十州地屬
拂郎察者少。和蘭亦置守於數城。保有之。增譯異言、引紀事
每有軍國事。各置吏局。令掌之。酋師部長。皆任其國

撰學。歷世無繼業者。始兵起而來。八十餘年。國傾廢
乏資用。而出海外。交易萬邦。然而料量貨殖。以圖賑
給。其俗素深智。嘗委天文地理。能行船于萬國。廻歷
諸州山川。路程遠近。平易險阻。或土地氣候。風俗土
物。莫不諳識。以製萬國輿地圖。續新初國人麻娛布
阿牟須與善游者。駕六大船。齎十年糧。周流四方。窮
盡所見。船已壞者焚而棄之。其所餘三隻乃還。至是
創作山海輿地圖矣。異言引傳信紀事。○明人圖說
皆為拂郎機人者。其所特恒巨船大砲。船長三十丈。廣
六丈。厚二尺餘。樹五桅。後為三層樓。旁設小窓。置銅

砲。桅下置二丈巨鐵砲。發之可洞裂石城。震數十里。
世所傳紅毛砲卽其制也。其所役使名烏鬼。入水不
溺。走海面若平地。其舵後置照海鏡。大經數尺。能照
數百里。明史交易諸州。而周流萬國。行船於萬里海濤。
未多有覆溺遭患之變。方今諸國所通市舶。東南五
百餘州。中設互市場。置吏務者三十餘國。本國和蘭
地者挾小。而圓徑僅四日路程。雖然名勢所震于世。
實如有一大州也。其人長大白皙。而赤髮蓬首。藍睛
高鼻。男子頭戴氈笠。衣服乃毛布。花布。多以毛織。專
所著箭袖窄衫。僅納支體。其長至膝。兩襟雙臂。鈎以

鏤金衣紐爲飾。衣紐今我保多牟是也。以白氎布纏其領而垂前。彩帛襦袴。毛布裹腳。織成絲襪。遇其尊長。則棄笠被髮。入以爲禮。披皂縵如帔爲莊服。如浮屠著僧伽黎。波爾杜瓦爾呼此莊服。曰加農婆。今我雨衣。讀曰加津巴蓋此轉語矣。婦女束髻。簪以珠玉。或花織爲笄。窄袖長衣。加以襪裙。皆綉以金線。男婚女嫁。皆問神祝。爲之媒。產子則擇其家祖先有偉勳者號名其子。無子則絕嗣。莫養他族。死者種族各有葬地。露坎如池沼。壘石爲砌。登今如切石。側通陰溝。漏淫瀝。收屍於棺。又表以石。擲勤名標及年月。其葬也。各

建其記幟。從行第置之坎中。而祭天神。是謂天主。是奉法與諸國不同。故其天教門徒呼紅毛人曰妖賊。或云。初與伊斯把爾亞相惡。連戰數十年。和蘭以不敢受天王教。故也和蘭人所尊信者。造化神也。雖然其源與天教相似。而派異耳。距本邦一萬二千九百里。北極出地五十餘度。寒威畧與韃靼同矣。其國官衛號公班衛。隔數千里。置吏務於咬嚙吧。遣人於諸州。指揮商船。其吏呼曰熱涅臘亞兒。外蕃通書作熱涅勞聞諸州計算。每十年一往國。見守護。輸其會計云。凡長碕入津和蘭船。發自本國者未有之。多咬嚙吧或暹羅。

東京之所調也。續新話慶長五年。蠻船一隻漂著界浦。而謂和蘭及漢又利亞人。自咬啣吧來渡云。即聞東府。下命到東府。乃航海至相模浦賀。毀卻其船。召從陸來者。糾問。謂願得赦。通商交易。以無船故淹留八年所。酋名耶楊子。漢又利亞酋名阿牟志。並時召垂問。賜俸米及宅地。慶長十三年。和蘭船著肥前平戶。尋訪前年渡船之蹤云。乃召其船長于東府。而遣歸。漢又利亞人耶楊子。請留居府下。後搭支那船而發。途到臺灣。船破溺死云。通書引長崎雜記慶長十四年。和蘭國王獻書及卵子杯二。絲三百五十斤。象牙二本。

路字恐有誤

鉛三千斤。七月。東照宮賜復書於國王曰。遠傳信書。披而見之。則近如對高顏。殊贈四種之方物。歡悅有餘。從貴邦遣異域兵船。大將裨將許多。軍殺之內。到著本邦松浦津。殊與陋邦。可有和穆堅盟。予所希也。兩國同志。則縱雖隔千萬里之海陸。年年往來何有異。我於陋國。正無道。令歸有道也。依之渡海商客。安居必矣。貴國真如路。數人被遺置本邦。可被立館舍之地。著船之湊。任貴國意。分與之。自今以後。彌可修隣交者也。餘事付在船主舌頭云。書翰通書引是時。賜朱章。始聽通商貿易。通書引長崎雜記十五年十一月。和

蘭王書於本多正純。謝恩請惠。十七年三月。奉書。十月。賜復書。通書引。日條。元和三年八月。台德公賜朱印於和蘭船主。曰。蘭商船到本邦。遭風波之難。何地雖漂泊。莫敢有異矣。通書引。日條。雜記。寬永十八年。命禁平戶旅館。遷居長碕。先是和蘭人在平戶。通商買蓄。妻設宅。通書引。日條。而後常住長碕。構一館舍。禁濫出入。每年正月。抵江府。慶歲首。每歲六七月之交。入津交替。以八九月。定歸帆。云。續新話。後年命減互市之員。歲首抵江府。亦限年。草翁。寬永中。爲鄭成功被奪臺灣。和蘭怒。以爲支那皆仇敵。倘遇支那船于洋中。則必殺人奪

財。恣其暴戾。寬永二三年中。和蘭至福州寧波。乞商旅。弗許。交賈小品。其價不償。怒到普陀山。縱巨銃。壞寺院堂塔。亂奪佛具器財。寬文四年五月。商舶來長碕。誤焚貨及櫓。云。長碕。長話。其土所產。金。銀。琥珀。珊瑚。瑪瑙。玻璃。水晶。撒哈刺布羅紗。嚒支緞。在類勢加類作伊信留止和牟羽毛緞。天鵝絨。鎖服。哆囉噠閃緞。金漢草。八絲緞。柳條。青皮。小豆皮。薰陸。鼈甲。木乃伊血。留石。火取石。浮玉。香敷。銀。鐵。鋼。萬力。升降圖。星圖。星火。磁石。針斗。圭日計。遠眼鏡。鼻眼。蟲眼。蠟眼等。紅花。藥種。酎酒等數品。續新話。明史。布帛。雜記。其土婦女與人貿易。

無異男子。顧其性質極貞潔。能手作錯金絨。不煩機杼。西洋布最輕細者。皆出其地。異言引艾氏圖說漢父利亞。環海異聞通言又漢父刺亞。續新話諳厄利亞。外記長新話。諳父刺亞。舊章錄英機黎。海國聞見錄祇利須。又以幾梨須。又伊毛連須。又伊伽羅諦羅。通書或江計禮留。又以牟計良武登。續新話意爾蘭土。坤輿圖識補在歐邏巴西北。亞大蠟海中。異言通言大蒲利丹尼亞。圖識補泥。中有二國。曰諳厄利亞。曰思可齊惡。相分一島中。異言引航圖記經度自五十至六十。緯度三度半至十三度。氣候融和。霽雨變化甚多。地方廣大。分爲三道。異言

引艾氏圖說外記共學二所。共三十院。其地有恠石。能阻聲。其長七尺。高二丈。隔石縱巨鏡。人寂不聞。故名聾石。有湖長百五十里。廣五十里。中容三十小島。有三奇事。一魚味甚佳。而皆無鱗翅。一天靜無風。倏起大浪。舟楫遇之。無不破。一小島無根。因風移動。人弗敢居。而草木暢茂。牛羊豕類極多。近有一地。死者不殮。但移其尸於山。千歲不朽。子孫亦能認識。地無鼠。有從海舟來者。至此遂死。又有三湖。細派相通達。然其魚絕不往來。此水魚誤入。彼水輒死。傍有海窞。潮盛時。窞吸其水。而水不盈。潮退則噴水如山高。當吸水時。

人立其側。衣一沾水。人即隨水吸入。窖中。如不沾水。雖近亦無害。北一帶海島極多。外記其地南至蒲利丹。尼海。東臨入爾馬泥海。西際意而海。北以瑣爾活乙。跣勿垓兩河。界思可齊亞地。中有大城府二十有五。有郭百四十一。大互市場。有寺觀九千七百二十五。分爲五十二州。統以八道。土地肥饒。東南部平野膏沃。其地山脈起伏。阜岡居半。此國與思哥齊亞中間。有山脈。曰志比於止。分兩地界。其狀宛如支那長城。土產苧。麻。煙草。茜根。洎芙蓉。藍。大黃。石炭。錫。銅。鐵。鉛。馬鈴薯。夏菓。蘆薈。綠礬。羊臄。多囉絨。麥酒。大小麥。乾鱈。

等多。異言引航海圖說。坤輿圖識補。王都曰蘭頓。造建極美。人烟櫛比。兵威赫大。貿易繁盛。百事備具。全冠世界。街道六千。人家十六萬。人口一百二十萬。巡夜卒一萬二千。名以防盜賊火災及敵間諜。至夜挑六萬零二百燈。基照往來。西邊有國王居館。稱聖耶默斯城。造築古風。尤整完。風俗府人好喫阿片烟。河流云爹摸斯。架一大橋。其製作巧妙。世稱歐羅巴州中美觀。異言圖說補。俗善操船。人亦勇悍。善習水戰。剛強。又善作劍。號曰天下名器。西南諸國皆畏憚。此島人善爲海賊。故也。土俗學天主教。教徒所慎十戒。最他犯爲重。我寬永

中。國王廢其妃。以妾為妃。邏馬國亦崇天教。聞之。以為國王破戒矣。與諸州俱謀而絕交云。異言續本

邦一萬一千七百里。天正八年。始來平戶浦。長話慶長五年春。漢又利亞加比丹阿牟志。及和蘭加比丹耶楊子俱來。舶界浦。請曰。每歲來船通商。命召到東府。賜俸米及宅地。時引見。留居有年。慶長十三年。和蘭舶來平戶港。守護松浦鎮信糾問之。荅曰。先是國人謂來舶發而未歸。故問其蹤來。鎮信以聞。乃召其酋于東府。耶楊子猶請止。其他皆遣歸。通書引長話及長話

雜記 陽拾芥。慶長十四年七月。賜朱印。聽渡來交貿。通書雜記

慶長十八年八月。漢又利亞王上書。獻猩猩絨。弩砲。望遠鏡等方物。引見使者於駿府。增譯異言通書引雜記舊章錄續新話

九月。東照宮賜復書曰。遠勞船使。初得札書。貴域之治政。所上紙墨。目擊道存。特領數般之方物。采納多幸。與吾邦可修鄰好。而互通商船之來諭。宜隨所求矣。雖隔萬里之雲濤。須接咫尺之封疆者乎。菲薄之土宜。具別幅。投贈之。聊表寸忱云云。賜押金屏風五雙及朱章。通書引十九年。復通使。異言續元和七年。請以無利潤。故止通商。許焉。通書增譯異言延寶元年六月。漢又利亞奉朱章來。復乞交易如舊。弗聽。嚴

過來船。七月。追卻焉。異言、夜話、續新話、通書、漢又利亞女王厄利沙別多死。後雅谷晉斯第一世王嗣立。合二部為一國。人不和。戰爭屢起。後分為二部。其後漢又利亞女王蓋那英傑。一千七百七年。我寶永四年、遂併思可齊亞。一統其國。大施政化。國人悅服。威德兼行。而後國王世稱大蒲利丹尼亞王。一千七百一十四年。我德正四年、女王蓋那死。熱阿爾業第一世王嗣。一千七百二十一年。我享保十二年、死。其子立。為熱阿爾業第二世王。增譯闔州政治。判決于上廳下廳二處。上廳處置貴官。親族。寺院。法教等事。其官職班大小三百餘級。下廳

使令市街村落百事。其職領分為六百五十八級。組出新大命於國中。則出於國王及會議廳員等謀議。如小節目。百司各隨。所其掌領。指揮百事。國人作產業者。大約出工作場。製造諸種器什。貿易品件於四方。夥得利益。諸州中所轄地。一歐羅巴中。馬爾太吳都曾未乃。共在地中海、與泥勢諸島。地中海中、倍留吳蘭土島。巴爾德塞。二亞細亞中。榜葛刺。馬波爾於梨津差。網買。穀羅滿埕爾。麻刺襪爾一部。齊粮島。志由牟馱勢諸島。蘇門太刺。勃泥一部。扶里至須和爾禮斯諸島。三亞弗利加中。勢牟俄牟費媚由刺牟島。吳宇止幾

須止須刺遍牟幾斯。聖意勒納島。麻互刺島。伊斯禮
提布刺牟勢。喜望峯。四北米利堅。此屠曾牟斯港。新
南華麗。新思哥齊亞部中。武毘止牟岬。新武里半斯
宇意機。其他新亞爾毘温。加拿太一部。五西印度。北南
米利堅中 牙買加。馬爾馬止須聖提禮爾。馱止偈麗
那亞太聖毘牟勢。牟止諸島。杜美爾加阿牟知幾亞
差爲牟止里斯太婆吳。其他幼婦島一部。馬波未信
爾米馳勢島。六南米利堅。提米刺里慧斯勢。計暮倍
爾毘勢美斯幾提牟。七豪斯多辣里。漢又利亞。海客
所檢出諸島皆隸屬。又新和蘭東岸一部。統計一十

萬零二千五百三十二里方積。人員四千四百三十
八萬八千二百零七名云。坤輿圖 丁酉年。我天保八年 先
是漢又利亞多輸阿片藥於支那。是年。清主深憂阿
片害人。命使寵臣林則徐赴廣東。嚴禁漢又利亞商
阿片。嘗所運輸阿片。有二萬二百九十一箱。悉收履
碎。投之海中。於是漢又利亞大忿。起兵艦數十艘。攻
舟山。取以爲根據。乘勢侵掠內地。二三年遂畧江南
數十里地。將入南京。清主大懼。始察其叵敵。乞成。稱
阿片館滅償金。納銀二千一百萬兩於漢又利亞。直
送六百萬兩。餘銀一千五百萬兩。限五年。加五分息

銀定約。兵艦列海濱。俟其納期云。頃年漢又利亞人製造薑船。船形橫長。左右設車輪。船中置巨釜。沸熱湯。令蒸氣迴轉車。走海上。飛鳥不及。自香港島至舟山。八九百里程。三日而能到。國都蘭頓相距一萬三千里。海路歷十四五日能達焉。呂宋國漂流記。伊斯把爾亞。又是班牙。坤輿圖識。又以西把尼亞。古呼曰把爾亞。此其開國主名也。增譯異言引航海圖說。在歐羅巴洲。西洋一大國。南極起三十五度。北至四十五度。東起七度。西至十八度。周匝一萬二千五百里。本地三面環海。東北一面臨山。山曰比勒搦何。所屬國大者二

十餘。中以下凡一百餘國。其最西乃波爾杜瓦爾云。職方外記。距長碕一萬二千餘里。通商考。氣候融和。土地富饒。異言引航海圖說。邦內置官長於十二處。又多併有海外諸州。每國皆置大小官吏。今分爲十六部。其中加西蠟。曷刺甕。波爾杜瓦爾三部最盛也。航海圖說。所產五金。絲綿。沙糖。無花菓。葡萄。橙。橘。香櫞。石榴。葛百兒斯及諸般藥料。多出美酒。駿馬。細絨之屬。外記航海圖說。參取土俗善貨殖。往海外諸國。交市。已未年。我永正十六年。得北亞墨利加地。闢之。號新伊斯把爾亞。辛未年。我元龜二年。併南海呂宋而保之。其國上下臣民。皆崇信天主教。尊敬

其主世生英傑。遂為一方雄。威震遠近。慶長而來通聘。舊章錄續新話寬永元年二月。先是伊斯把爾亞使者到薩摩。以其奉天敬諭卻之。諭書曰。今度自伊須波。差度使節。欲修聘禮。以實往來。即相議而達上聞。則往年彼國所懇求者。商舶往來。兩國之珍產。相互市易。賣買之一件耳。然以邪法類。欲狂風俗。所制止。先已畢。強及其企者。非彼國之偽謀乎。不收聘禮也。通書國王子孫傳統也。中世與和蘭。拂郎察爭戰。國勢稍衰。近時其國加列兒二世王無嗣。死。群臣遂立拂郎察國王孫非利皮烏斯。癸未年。我元祿十六年入爾馬泥亞

國王立其子宏兒子協爾多古。為伊斯把爾亞國王。傳令起兵。與拂郎察。伊斯把爾亞戰。遂取加太籠亞等地。後和親。而加列兒為入爾瑪尼亞王嗣。增譯異事。信紀國人極好學。有共學。在微辣蔓加與亞。而加辣二所。遠近學者來聚焉。外記高人輩出。著作甚富。而陸祿日亞與天文之學尤精。古一名賢曰多斯遠篤者。居得斯波之位。著書最多。壽僅五旬有二。所著書籍。就始生至死計之。每一日當得三十六章。每章二千餘言。盡屬奧理。後人寫寄顏。雙手把筆。蓋表勤敏也。又有一王名亞豐肅者。好天文曆術。精研九天之運。

野史 卷二百九十一

列宿之纏。撰成曆學全書。世傳歲差本原。皆其考定。製爲一定闢象。爲今曆家大用。又將國典。分門定類。爲七大部。法記極備。復取天主古今經籍。有註疏者。不下一千餘卷。遍閱至十四次。又纂本國自古史書文。旣身親國政。又傍及著述。種種如此。後世稱曰賢王。宜矣。國中有二大城。一曰西未利亞。近地中海。爲亞墨加利諸船所輻湊。金銀奇物臻者無算。又多阿利襪菓。有一林長五百里者。一名多勒多。城在山巔。取水於山下。以供山上。其運也甚難。近百年來有巧匠。製一水器。能盤水直至城。而絕不賴人力。其器畫

夜自能轉運。又有渾天象。其大如屋。人可以身入於器中。見各重天之運動。其度數皆與天合。相傳製此象者。注想十七年。造作三年。曾未重作一輪。城內有河。曰寡第亞納。伏流地中。一百餘里。穹窿如橋梁。其上爲牧場。蓄牛羊無算。外記。閻龍者。意大利亞國熱奴亞人。仕伊斯把爾亞國王。爲大臣。天質靈慧。增譯異言引航。海圖說。素深於格物窮理之學。又生平講習行海之術。居常自念。天主化生天地本。爲人生據所。傳聞海多於地。天主愛人之意。恐不然。畢竟三州之外。海中尙應有地。又慮海外有國。聲教不通。沉溺惡俗。更當

遠出索求。廣行化誨。于是拜天主。默啓其衷。一日行游西海。嗅海中氣味。忽有省悟。謂此非海水之氣。乃土地之氣也。自此以西。必有人烟國土矣。因聞諸國王。資以舟航糧糗。器具貨財。且與將卒。以防寇盜。珍寶以備交易。閣龍遂率衆出海。展轉數月。茫茫無得。路既危險。復生疾病。從者咸怨欲歸。閣龍志意堅決。唯從前行。忽一日。舶上望樓中人。大呼言有地矣。衆俱歡喜。頌謝天主。亟取道前行。果至一地。初時未敢登岸。固土人未嘗航海。亦但知有本處。不知海外復有人物。且彼國之舟。向不用帆。乍見海船既大。駕風

帆迅疾。發大砲如雷。咸相託異。或疑天神。或謂海殃。衆驚竄奔逸。莫敢前。舟人無計。與通偶一女子在近。因予以美物錦衣金寶裝錦。及玩好器貨。縱歸。明日其父母與衆共觀。又與之寶貨。土人大悅。遂歡留西客。授地作屋。以便往來。閣龍命衆半駐其地。半自從還。報國王。致其產物。明年國王復命載百穀百菓之種。併率農工匠匠往教導。人情益喜。居數年。頗得曲折。然猶滯在一隅。其後有亞墨利歌者。至歐羅巴西南海。尋得赤道以南之大地。卽因其名。號曰亞墨利加。數年之後。又有一人名歌爾德斯。國王仍賜海舶。

命往西北。尋訪復得大地。在赤道以北。卽北亞墨利加之地。從來無馬。土人不識馬狀。適舟人騎馬登岸。土人大驚。以爲人馬合爲一體。疑獸非獸。疑人非人。遽奔本處。酋長以達國王。國王遣人認之。亦錯愕。不辨爲人。但齋兩種物來。一是雞豚等食物。一是香華鳥羽等。乃祝曰。爾若人類。則享雞豚。若天神。則享香華云。旣而取食物。明知是人。自此而後。往來不絕。是爲南北亞米利加洲。其後伊斯把爾亞國王。復念地爲圓體。但西自可達東。向至亞墨利加。而海道遂阻。必有西行入海之處。於是治海舶。擇舟師。裹餼糧。裝

金寶。繕甲兵。命一強力之臣墨瓦蘭者。波爾人。杜瓦爾人。載而往訪。墨瓦蘭旣承國命。沿亞墨利加之東徧紆迴數萬里。展轉經年歲。亦茫然未識津涯。人情厭斁。輒思回國。墨瓦蘭懼功用不成。無以復命。拔劍下令舟中曰。有言歸國者。斬。於是舟人震懼。賈勇而前。已盡亞墨利加之界。忽得海峽。亘一千餘里。海南大地。又悅一乾坤。墨瓦蘭率衆巡行。間關前進。抵見平原溟蕩。杳無涯際。入夜則燐火星流。彌漫山谷而已。因命爲火地。而他方或以鸚鵡名洲者。以其所產有鸚鵡。亦此大地之一隅也。其後追厥所。自謂墨瓦蘭實開此

區。因以其名命之。曰墨瓦蠟尼加云。墨瓦蘭既踰此
峽。還入太平大海。自西復東。業知天地已週其半。竟
直抵亞細亞馬路古界。度小西洋。越利未亞大浪山。
西北折。遵海以回報本國。普逢天地一週。四過赤道
之下。歷地三十萬餘里。從古航海之績。未有若斯盛
者。因名其舟為勝舶。言戰勝風濤之險。而奏巡方偉
功也。○外記唐土歷代
州郡沿革地圖

○山村昌永按云。瑪兒低涅多格致問荅曰。一周
大地世界者。其始波爾杜瓦爾人。歇爾弟喃鐸斯。
瑪業刺涅私也。西洋曆數一千五百一十九年八

月。發船過南亞墨利加南岸與火地之間。所謂墨
瓦臘尼峽。自西復東。遶地球一周。其間行程凡二
千一百二十四日。而一千五百二十二年九月。歸
本國。次之諳厄利亞人。拂郎西私哥思達刺揭。一
千五百七十七年。自普列乙莫烏多地出帆。而一
周地球。行程一千五十六日。還國。其次同國人。多
瑪斯甘第思。一千五百八十年。發船。一周地球。歷
七百七十七日而還。次一千六百二十五年。我元
和元
年乙和蘭國人。微列摸哥爾涅里私斯谷烏甸。及
雅哥普列瑪乙勒等。一周地球。歷七百四十九日。

而還。其後迄近世。巡歷者九十餘度云。

新伊斯把爾亞。在北墨亞利加洲。分爲三大鎮。曰寡
大刺牙蠟。曰墨是可。曰哇的麻刺。其地甚大。其部內
各處人民。言語非一。國都曰墨是可。北極出地。十九
度五十分。東西天度。三百七十四度五十二分。增譯
異言
引航海
圖說鳥獸魚鼈極多。畜類更繁。豪戶蓄羊。殆至五
六萬頭。又有屠牛萬餘。僅取其皮。其餘悉棄去不用。
初無馬。今得西國馬種。野外產馬甚衆。又最良。有鷄
大於鵝。羽毛華彩特甚。味最佳。吻上有鼻。可伸縮如
象。縮之僅寸餘。伸之可五寸許。諸國未通時。地少五

穀。今亦漸饒。新田斗種。可收十石。又產良藥甚多。職方

外記土地北西皆山。餘皆海。西北與新瓦刺察接壤。續新
話都城周匝四十八里。不在地面。直從大湖中創起。

堅木爲樁。密植湖中。上加板。以承城郭宮室。其堅木
名則獨鹿。入水千年不朽。城內街衢室屋。又皆宏敞
精絕。初國內不知文字。今已能讀書。肆中有鬻書者
矣。人面目甚美秀。彼自言有四絕。一馬。二屋。三街衢。
四相貌也。增譯
艾氏圖說引已卯年我永正十六年、西洋
一千五百一十九年
先是土地曠荒。人與禽獸相食。世無人有此地。是年
伊斯把爾亞人剡平之。撫綏人民。置首領。與萬國通

商增築都城。造建盡美。此地所輸他邦。金銀貝珠。波兒撒摩。名。脂。哥西涅蠟。小蟲也。金剛刺。白兔。藿。及諸種皮革也。異言引傳。信記事。拂郎察。瓦刺察等諸國。割地拆境者。皆是際也。續新話。此地往昔。土俗事魔。殺人以祭。或遭災亂。則以魔嫌人祭少。故每歲輒加多。至殺人二萬。其魔像多手多頭。極其險怪。祭法以綠石爲山。真人背於上。持石刀割取人心。以擲魔面。人股體則分食之。所殺人皆取隣國。故頻年戰鬪不休。今掌教士人咸以天主教。亦知事魔之謬。不復祭魔食人矣。國中有一大山。山谷野人最勇猛。一可當百。善走如

飛馬不可及。又善射。人發一。彼發三矢。百發百中。又善啖人肉。斃人腦骨以爲飾。今亦漸習善。最喜得衣。如商客與之衣一襲。則一歲盡力。爲之防禦守衛云。外記。慶長十五年秋。此國商船過大洋。遇暴風漂流。著我東海濱。艙舳楫棹皆摧裂。府命繕治修船。賜資糧遣歸。增續新話。異言。慶長十七年夏。遣使厚聘。來獻斗景一筒。裳衣一封。卷物一端。南蠻酒二樽。鷹具二色。杏二腳。及緒一條。鞞二具。南蠻圖像三枚。以謝恩。六月。東照宮賜書及押金屏風五雙。書曰。來翰薰閱。再三罔措。况又方物如目錄。領之。惠意袞袞。喜氣津津。先

年貴國之商士。懼暴風難。舟楫摧損。不意適來吾邦。不堪惠遠之思。修整一巨船歸之。幸無恙而著岸之告報。滿懷不淺。貴國與吾邦。彌結隣交。而每歲商船往來。互可通國寶者。爲世爲人。何善政加焉哉。抑吾邦者神國也。自開闢以來。敬神尊佛。佛與神。垂跡同而無別矣。堅君臣忠義之道。霸國友盟之約。無淪變者。皆誓以神爲信之證。能守正者必得賞。叨成邪者必得罰。其驗新如指其掌。仁義禮智信之道。豈不在於茲乎。貴國之所用法。其趣其異也。於吾邦無其緣歟。釋典曰。無緣衆生難度。於弘法志者。可思而止。不

可用之。只商船來往。而賣買之利潤。偏可專之。貴國之商舶來朝之時。雖到著何之國。國津津浦浦所。不可有異議。兼日域中益加嚴命。宜安心莫訝。吾邦土宜備別幅。投贈之。采納惟希云云。通書引是時。本邦亦更造船。與其使船。俱赴其國。明年還來。謂彼人云。兩地懸隔。萬里艱難。必莫復來焉。是以絕。再不通焉。

續新話

沒斯箇未突。又莫所未得。又莫斯歌未亞。異言。西域聞見錄。俄羅斯。坤輿圖識。見錄。魯西亞。坤輿圖識。見錄。鄂羅絲。又羅利。又羅义。又老槍。又老羗。池北偶談。龍沙記。倭略。大清一統志。

羅斯。又倭洛斯。三朝實記。憂斯憂斯。新唐書。轄憂斯。續文
考云、恐是明人記坤輿。西域記。鄂羅斯。一名羅利。古
者所謂莫斯哥未亞。下零國也。本控噶爾屬國。聞見。在歐羅巴東北境。夏
沮洳。冬積雪。人皆長大。深目高鼻。瞳碧。鬚髮黃赤。男
女皆蓄髮。男髮頻以膠水刷之。使其卷曲。女髮梳為
高髻。男衣縛身。徧體扣繞。女衣裙衫袍掛。悉如漢衣。
但不纏足耳。無褻衣。故裾長而兩襲。以銀為錢。鑄文
肖其汗王號。之面。重七錢餘。謂之阿拉斯朗。俗粗與莫
臥兒同。以白紵纏其首。衣細軟疊布。羔羊皮裘。土氣
多寒。雖大河亦半冰。以板藉足。屈木叉腋。乃馳冰上。

一蹴百步。稼有禾粟大小麥。地產琥珀。雲母片。異言。白
糖。冰糖。紙。茶。噶控。明鏡。玻璃。元狐。黑貂。捨猊。孫。銀鼠。
灰鼠。海龍。水獺。但金銀缺少。其餘果蔬之類咸備。聞見

○增譯采覽異言引萬國航海圖說云。莫斯科未
亞國。其北至百多瑣爾塌海。東連大韃爾靉。南界
都兒格。西接里都亞尼亞。禮勿泥亞。及蘇亦齊。其
都城曰莫斯科烏。國主號臥羅多福兒斯多。又云。
魯西亞帝。其輸他國物品。麻。泉。蠟。牛皮。厄郎土。獸
皮。及諸皮革。鯨油。醢魚等也。○又引萬國傳信記



事云。一名魯西亞。歐羅巴洲中大國。在其東境。其
或係歐羅巴。幅員直徑。西起羅法爾城。東至阿比
河。凡四百餘里。乃我八百餘里。南起彭兒多襪。北
至哥辣蠟皮亞。凡三百八十餘里。當本邦五百六
十餘里。氣候寒多。夏月間稍覺暖氣而已。○西域
聞見錄云。北邊之大國也。東界海。南界中國。西北
隣控噶爾。東西距二萬餘里。南北窄狹。自一千里
至三千餘里。不等均。

近古以來。闢地極廣。西奪波羅泥亞。蘇亦齊諸州。南
破都兒格。陷小韃靼諸州。取百兒西亞邊疆。滅哥撒。

東併大韃靼諸國。自沙漠北限。冰海。至加摸沙斯加

地。異言。圖及其邊海諸島。爲之屬國。故今世界第一

大國。而其國長東西一百七十餘度。清順治中而來。

始通使于支那。迭約疆界。增譯中分十六道。有窩爾

加河最大。支河八十。皆以爲尾閘。而以七十餘口入

北高海。國內兵力剛強。日事吞併。土地殆居世界中

九分之一。以洋算成歲。分至。啓閉。建閏。日月蝕。纖抄

無差。夜長晝短。聞見錄。按西北域冬至日止二時。氣

候極寒。雪下則堅凝。行旅駕車度雪中。其馬疾如飛

電。其室宇多用火溫。雪中行客。爲寒所侵。血脉皆凍。

堅如冰石。如鷲入溫室中。耳鼻輒墮。每從外入者。先以水浸其軀。俟僵體稍甦。方可入溫室內。故八月以至七月。皆衣皮裘。多獸皮。如狐貉貂鼠之屬。一裘或有至千金者。以熊皮爲臥褥。永絕蟻虱。產皮處卽用充賦稅。以遺隣國。多至數十車。往時國多盜。人競蓄猛犬。見人卽嚙。晝置穿中。夜聞鐘聲始放。人亟匿影閉戶矣。但國王習文藝。其餘雖貴戚大臣亦禁學。恐其聰明過主。爲主辱也。故其國有天主能知國王能知之諺。今亦稍信真教。俗最饒富。凡欲貿易。須假託外邦商賈。方取信國人。若言本土則逆其詐矣。有大

鐘以搖不以撞。搖非三十人力不能。惟國王卽位。及其誕辰日鳴之。當我元祿十四年。因火燒臺。巨鐘墜地。今尙在。又有巨銃。其長三丈七尺。一發用銃藥二石。筒中容二人掃塵。又有蜜林。樹木悉爲蜂房。國人各界其樹爲恆產。嘗有人入蜜林。見一枯樹。大過合抱。其人攀林梢。謬墜樹洞。蜜沒至口。逾三四日。計無所出。會有熊上樹。啗蜜。下掌探洞中。其人牢捉熊手。熊驚躍。遂從得出。增譯異言引近時國中安靜。建學校於諸處。教導人士。增譯異言總國分爲四大部。曰西亞。曰東魯西亞。曰莫斯科未亞。韃爾。曰莫斯科。

未亞蠟皮亞各有屬國數州郡。增譯異言、引州內屬
歐羅巴部。分爲三十九大鎮。每鎮有都府。附屬之。故
鎮名大約據首府名稱。屬亞細亞地。分爲十四大鎮。
名稱亦同。闔州首府。新舊有二。新府伯多琛第一世
王併諸州。建新都居之。曰伯德琛昆爾觚。或作伯多琛、
當北極出地。五十九度。五十六分。東西天度。四十六
度五十二分。當北以下人家整列。磚牆製二千百九
十八。木造製五千四百九十三。人口二十七萬一千
百三十七。就中五萬五千五十六。乃武官。又貴族大
家八千餘。散在處處。本府周圍四方一里帶河流。舟

楫通肥良的亞府內。異邦種族甚多。有獨逸種人一
萬八千。佛蘭西種二千三百。英吉利種九百。雪際亞
一千八百。亞爾默泥亞種一百。異種人所奉法教。邏
瑪教。及異教徒多。府外匝有海口旋迴。又有郭門。以
備不虞。門內商賈輻湊。來爲互市。至夜點六千五百
一十四坐燈火。以便往來。舊首府曰莫斯箇窪。又莫斯、
烏、或莫斯、爲烏。周匝四方一里半。人家一萬四千。就中磚牆
製二千四百十九。木造製六千五百四十四。人口二
十五萬。我文化十年。彼九月十四日。佛蘭西僞主勃
那拔兒的率大軍。亂入本府。府人自縱火於五百處。

市街灰燼。烟炎不滅七日。於是僞主乏食。又無休人馬避雪之地。遂挫折猛威。大敗。後歷年所。粗復舊時。坤輿圖

○增譯采覽異言引萬國傳信記事云。莫斯科烏京城。分爲三段。其一部疊石作牆。一部築土爲封疆。第一其子城而名該荅乙臥羅鐸。又吉荅乙臥羅鐸。其規制最宏大。疊赤色大石作牆以環之。中央有宮殿。是曰揭勒默靈。以石作垣三重。深隍繞之。殿閣造建。美麗巧妙。寶庫及歷代塋陵在于此。又建二說教堂。及二觀。以美石爲砌。用鉛瓦鍍金。

覆屋。金碧光耀。第二次郭也。名皮亞兒臥羅鐸。是白郭。皆用白石爲砌也。第三郭今名設摸臘尼亞臥羅鐸。以土築封疆。又傍莫斯科葛河有郭。凡四郭周圍。當本邦十四里云。外皆河。名歷白林。環焉。都內人家。多用木造建。又去都城三百六十里。我三十四丈。當有五百寺觀。又有入爾馬泥亞人所居。彼一里。府造建美麗。人居稠密。又大小戰艦夥多。繫新都伯多琢勃爾孤湊。帝王居此都。多宏大壯麗之宮殿苑囿。其本國有名諸都會地。商賈皆聚于此。交易極便利。入爾馬泥亞。和蘭。及諸外國人多羣集。

造屋室住居。貿易貨物。故土地極富。百貨悉備。又設大學校於此都內。召有名學師于他邦。令教文學諸技藝于國人。法制禮樂悉備。人才傑出者益多。又置三府。其一天文測量之學。二格物窮理。三古今史錄會堂也。又有書堂。貯積羣書。或建刊書府。而刊行諸書云。

闔州敬從國主命令。尊稱其主曰臥羅多福兒斯多。大君之義。又加撒亞兒。帝之義。引傳信紀事。

○和蘭所刊魯西亞國史志曰。國主拔悉里烏斯伊華諾乙斯與邏馬帝瑪吉悉未利安。結交極親

睦。一千五百一十四年。當我永正十一年。明正德九年。受封稱帝位。盟云。為兄弟之國。子孫相互不相爽。加撒亞兒號。即叛于此。邏馬乃入爾瑪泥亞也。

國初城邑少。深林曠野多。素雖非不毛。人經營之稀也。國王諸子各有分地。爭位。或戰爭。近世而後。制度大定。傳統例正。以立其長為法。國中無兵亂。官吏同志。經營土地。城邑益多。古時土人風俗野鄙。不達理義。不知讀書寫字算計等。以國政不治。故他邦商賈至此者。不關國王命令。而交易頗濫。今也反之。異言。引魯西亞本。中古國王伯多瑒。坤輿圖。補。第一世。當西紀略。

洋一千六百七十二年我寬文十二年生亞歷吉悉斯美葛噎祿乙斯三男也。初名伯多璠亞歷吉瑣微咄。繼長兄後立。時年十一。幼聰明。長而寬仁。專以安民富國爲務。其才兼文武。德澤及遐邇。討論政刑。服章溝洫。軍旅等事。悉新焉。非管其國人感戴德澤。迄歐羅巴及亞細亞北地諸國。皆服其恩澤。異言引魯西亞本紀零

○坤輿圖識補云。亞歷吉瑣微咄女兄。曾微亞亞歷吉斯半奈有弄政權之心。竊嫉國內須多歷流豆一部兵謀亂。因要瑣微咄。擅臨朝稱制。瑣微咄甫十五歲。隱然欲嚴備邦家。乃從事陣法。練兵卒。

處患難。少不撓其志。逢厄難。欲殉身數。遂降之。收爲己兵。迄十八歲。英明超羣。察曾微亞國不軌。幽之一寺。初曾微亞立仲兄意和武爲王。於是一國有兩主。使意和武遜位。初得領全州。始修造船隻。擇一員將。大造巨艦。交貿諸州。命士卒學兵事。投身於外藩使者。赴諸州。觀群國之風俗。或更召伯德璠密加越羅夫。扮身匠作。躬作食。操匠斧。工役親監視。造六十門礮軍艦。又留意於學術。雖微技。徒莫看過。必手自驗之。或至諸外科諸術。又酷嗜航海之技。欲熟知海上情狀。英吉利三世王要瑣

微咄實蘭頓。去過和蘭。一千六百九十八年九月。急還國。刻平亂。則戮罪人。縊一百三十人。唱會微亞罪殺之。放流五百人。新建學校。定寺觀律令。招納術藝工匠於諸州。與土民約開金坑。蕃殖家畜。勸耕耘。遣輿地築城二科學者於四方。作諸州地圖。設鍛冶場造兵器。○西域聞見錄云。土俗喜樓居。有四五層者。梁柱頂壁皆用木。密灌油灰。不需瓦。而金粉彫鑿。極盡人工。開窓四達。或飾以各色玻璃。縷金銀絲。以隔蔽之。次用其國之田皮紙。率皆修整可觀。木多易遭回祿。故火禁最嚴。一有

不虞。則萬家灰燼。室中皆有椅案。男女皆不能盤膝坐。一日兩浴。見親友賓客。無跪拜揖讓之儀。惟接吻以爲禮。嗜茶。必調糖而飲。啜之。食以麥麵爲常饌。魚爲上品。猪次之。以大茴爲佳味。人人嗜之。穀米則充牲畜機豆而已。官制文武皆懸刀爲佩。刀柄有玉金銀銅錫鐵之區別。官階等級視其刀柄而知。其民皆耕田納稅。三丁抽一。五丁抽二。以爲兵。兵各有營。自十六歲入營。給伊馬匹器械。卽不準歸家。不娶妻。日居營中。習學訓練。遇有戰陣之事。則隨其將領而去。月支阿拉斯朗錢一文。糧

一石。年至五十而後出伍。刑罰極嚴。男犯盜。女犯姦。殺人。不問謀故。鬪謀。以及出邊私入別國者。概以斧剝殺之。

初嗣立。至歐羅巴洲中有名都會地。察其風。勉富國強兵之業。懷集他邦學才碩德人。教諭土人。習諸文學藝術。拓山通川。與諸州交易。其土人舊染汚俗。悉改禮讓厚勝他邦。國勢益盛。用兵也。一隊軍卒三十餘萬騎云。一千七百年。我元祿十二年與蘇亦齊。或作雪際亞王加列見戰。九年終大擊破之。取哥撒更地。及明年。取其禮勿泥亞地。又與都兒格及莫爾太未亞戰于普魯砒

即女以下
二十四字
恐有誤

河。尋行成。一千七百十三年。坤輿圖識補作一年取蘇亦齊地。肥良的亞人與孛漏生。沙瑣泥亞二國併兵。大興蘇亦齊戰。破之。攻掠其諸城。俘獲甚多。遂和親。所獲地甚多。又西併波羅泥亞國地亦多。增譯異言引傳信紀一千七百二十一年十月二十二日。行太平祭。布告帝國爵位於天下。一千七百二十四年五月。賞王妃加太里那功。即女帝位十一月。以鍾愛女子蓋那於波爾斯提以宇赫督撫。一千七百二十五年。忍疾行新禧祭祀。如古制。二月。病革。遂殂。年五十三。加太里那襲帝位。圖識補加太里那亦賢。初輔伯多瑑有功。

世尊曰業那德拂洛烏。一千七百二十七年。女帝殂。伯多祿太子亞歷吉悉烏斯子立。年甫十三。號曰伯多祿第二世帝。居位三年殂。於是伯多祿第一世王仲兒伊萬亞歷吉瑣微咄女。先嫁哥烏爾蘭土國公而寡。有才德。乃迎立之。號曰盜那。掠畧波羅泥亞地。多。又與小韃靼及都兒格戰。大破之。奪亞鎖弗城。地及吉里摸半部。又伐都兒格兵。取地。攻莫爾太爾亞國。下之。兵威大震。一千七百四十年。盜那殂。其姪孫伊萬立。未踰年而殂。國人以伯多祿第一世王少女有令德。推尊立之。號曰厄利撒荊多。一千七百四十

二年。我寬保立其姪伯多祿歇阿杜洛微紫為太子。聽庶政。增傳信紀事。異言引稱其王猶為察罕汗。其女王有所幸。或期年。或數月。則殺之。生女留承統。生男則以為他人之種。錄。見我天明年間。伊勢白子舟人光太夫者。逢風怒。漂流轉廻。遂至俄羅斯。增譯異言寬政四年。俄羅斯送來光太夫。至蝦夷。稱毛呂。蓋俄羅斯來朝之始也。享和元年。俄羅斯人保宇斯止布侵掠蝦夷海濱。擊卻之。文化元年九月。俄羅斯送致陸奧仙臺舟人漂流者。且獻國王書。及方物。請交賈。弗聽。悉卻其貢物。先是寬政五年十一月。舟發仙臺。漂蕩洋中。

達俄羅斯。初舟中十六人。其三人死于途。九人淹留。彼土全歸者纔四人云。文化四年四月。俄羅斯侵掠蝦夷。惠止呂布去。又抵奈伊保。又來松前。曾伊牟志里。焚商船。奪一小艇。而送歸。先年彼所執我戍兵四人。齎彼書。回到箱館。呈彼書。且請通商。謂倘弗聽。則明年以大軍掩東西二島。以懲不信云。文化五年正月。幕府使小菅正容。村上義雄。山岡景胤。夏目信平。督會津仙臺兵。赴預爲之備。迨秋不來。引還。文化八年五月二十一日。俄羅斯船一艘。著里以志里地。船中有夷六十餘人。酋長名以里與留。船長名至毘布。

惠牟毛布留。船曰志也那。上陸者八人。中有蝦夷一人。乞薪水。言語不通。幕府嘗有命魯西亞來。則不論是非。盡殲焉。南部戍兵縱銃襲之。盡捕八人。送之於松前。在船夷亦不强爭。引還其屬國葛摸沙都加。文化九年八月。志也那船一艘。載尾張安藝漂流二人。及戊辰年所執去惠止呂布戍兵五郎次者。著船於勢牟。遍許多牟。先令尾藝漂客二人上陸。請得去年就虜八人而歸。戎兵縱銃拒之。彼察事不成。再使五郎次來告狀。戍者商議曰。此地戍兵不多。日夜不安。守禦殆勞。以達松前矣。乃佯荅曰。生虜入口。皆旣刎。

首。彼必來侵我。乃鑿殺之。彼倘再來。則我亦告松前。設計矣。乃遣五郎次報之。五郎次頗勇膽。往具達之。彼亦放五郎次。歸勢牟。遍許太牟。解纜去。是時。彼猶狐疑。曾久南志里人。送南部卒歸者。彼逼之洋中。捕蝦夷一人。糾問入口死生。荅曰。皆存在于松前云。又攝津兵庫豪商高田屋嘉兵衛者。通商惠止呂布。船泊久南志里內。計良計。卽守伊。彼望之。縱銃四五十。夷載艇來。上嘉兵船。盡生縛之。歸繫彼船。而解縛。供酒。殺厚享之。尊敬不措。時嘉兵身纏絹帛。夷以爲貴人也。酋長謂曰。我欲有言日本。故姑勞足下矣。嘉兵

察不可遁。自若荅曰。諾。我且輸糧矣。乃取米五十苞。於我船運焉。酋長大悅。贈珠玉絹綴于嘉兵妻。縱歸其船。文化十年五月。志也那一艘著勢牟。遁許太牟。先令嘉兵上陸。陳狀曰。先年我侵加良不止。惠止呂布。素非我國王所知。皆出加美志也。都可等所在。不其之所爲。故盡所嚴刑。今入貴邦。願賜就虜入口。歸前年五月。欲陳事狀。遇嚴拒而不果。故云爾。是以聞狀于東府。遣高橋三平。松本兵五郎。到勢牟。遍許太牟。檢覈焉。六月。召夷酋。以差許流止。船長許也。久惠牟。毛布牟等糾問。所言不違。更命曰。爾往年奪我兵

器去。今備員復之。併以證券來。我爲請大府。予諭書及生虜矣。期以當年。夷酋悅歸。到保都可。九月十六日。魯西亞酋長以差許流止及船長等。遵約來箱館。獻謝往年侵掠書札。且言所掠去兵器。徧雖探索。未詳其所在。故殊呈謝書云。二十六日。召夷酋。予諭書及生虜入口。酋謹受之。爲謝恩。獻方物數品。而盡卻品物。更給米穀薪水遣歸。泰平風也集

○我羅斯夷兀老尹遭厄日本紀事云。文化八年三月。西洋一千八百一十一年四月兀老尹居葛模沙都加。測量蝦夷地南面。西白里亞蝦夷濱島。六月。守吏擒兀

老尹等七人于惠止呂布島。七月。幽之於箱館。屢糾問之。明年三月。脫幽逸去。四月。捕之禁錮。文化十年八月。免囚還國。迨次年六月。歸到新都。國王慰勞兀老尹。進爵爲甲比丹第二等云。

丁我文政三年。西洋諸州泰平安妥。干戈偃息。民口增殖甚夥。軍人數太增多。坤輿圖識補

野史卷二百九十一終
水戸藩脩大日本史
聚一時名儒執筆經
三世百餘年之久乃
能成之先考一介書
生起續其後閱二千

野史卷二百九十一終

部書撰野史二百九
十一卷數百季間治
亂興亡忠奸澌慝歷
厯如指掌非精力兼
人其安能遽至於此
乎先考事有栖川

親王欲就王府進
獻一本以供乙
覽又上梓公之於世會

幕府未造國家多故
二者未果溘焉長逝
明治中興開史館首徵
明

野史

二

賞

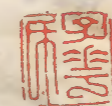
此書賜金幣於是先考之
志始伸矣嚮者竹中
馨德与文彦謀聚珍
印行親王賜臣序
文判事北畠君於先

考有麗澤之恩為作
小傳今并刻之嗚呼
此書先考畢生心血
之所注諸君將伯與
日本史並行不肖文
彦亦得免罪戾豈非



聖朝文化之餘澤耶明

壬午七月中澣不
男文彦謹跋



野史印刷告竣飯田表兄製跋文俾余
代寫余短於書法然詎不可絳湯狀一
揮塞責
杉山令

明治九年五月二十九日版權免許

明治十五年十一月全部百冊內自二百六十八卷
至二百九十一卷大尾出版

東京芝區新錢坐町十六番地

訓點兼
出版人
飯田文彦

東京神田區淡路町三丁目四番地

印行發兌
國文社

